

directora sólida, que tiene sobre sus espaldas montajes de innegable interés; y finalmente, sabía que en el reparto figuraban algunos actores valencianos cuya labor he aplaudido alguna vez. A todo ello había que sumar el tema de los figurantes; un tema por el que siempre me he sentido particularmente atraído y que ha dado verdaderas obras maestras (pongamos por caso el **Rosencrantz y Guildenstern han muerto** de Tom Stoppard o el filme **Good morning, Babilonia** de los Taviani). Quizá, por todo lo expuesto, esperaba demasiado de este montaje; de ahí la inevitable decepción que me produjo su visión. El texto me pareció obvio y redundante, sin la intensidad dramática de, por ejemplo, **Ñaque**. La puesta en escena, salvo el inicio y algún momento aislado, poco imaginativa. La interpretación, con excepciones, bastante anodina. En conclusión: un quiero y no llevo, que no sólo, me temo, se puede justificar por la precipitación con la que se ha tenido que trabajar.

NEL DIAGO

---

**CUMPLEAÑOS FELIZ, por Vaganovos.—Teatro Valencia.  
*Y que cumplas muchos más...***

---



CUMPLEAÑOS FELIZ por Vaganovos. (Foto: García Poveda).

**E**

l equipo de Vaganovos (Vicente S. Genovés, Olga G. Poliakoff, Josep Simón y Manuel Zuriaga), que hace algún tiempo nos deslumbró con aquel excelente montaje que se llamó **El Carnaval de los animales**, ha vuelto ahora a los escenarios y lo ha hecho con un montaje que, en cierta medida, es continuador de la línea

marcada por el anterior. Danza, pantomima y teatro se aúnan en este espectáculo que, más que una comedia musical, es un delicioso «cómico» musical realizado con brillantez, imaginación y sentido del humor. Y en ese sentido hay que darle toda la razón al lema que ha servido para promocionarlo: «una función que asesina; un musical criminal». Ciertamente ésta es una función que asesina... el aburrimiento, la pretenciosidad, la ñoñez, la pedantería; y es un musical criminal porque mata... el tedio, los escrúpulos y las caras hoscas. **Cumpleaños feliz** no es más que un simpático divertimento, pero está hecho con gracia y con gran profesionalidad. Todo en este montaje, tanto la preciosa escenografía de Simón y Zuriaga, como la impecable labor de dirección de Genovés, el perfecto ritmo coreográfico marcado por Olga G. Poliakov o el trabajo interpretativo de actores y bailarines, está pensado para conseguir un claro objetivo: gratificar al espectador con un espectáculo riguroso en su confección y divertido en su resultado. Claro está que el montaje es mejorable; lo sería tan sólo con volver a plantear el final que en su día se pensó (la protagonista moría ahorcada en escena y no víctima de unas vulgares píldoras) y que hubo que suprimir tras un serio accidente de una de las sesiones de preestreno. Pero más vale un final algo anodino que correr riesgos inútiles; especialmente tratándose, como es el caso, de Angela Castilla, una actriz que, llevo años repitiéndolo, está totalmente infrutilizada. Buena parte de los espectadores se preguntaba la noche del estreno cómo es posible que una actriz como ésta, que tiene talento y belleza y que hasta ha sido destacada por el santón Haro Tecglen en las páginas de **El País**, apenas trabaje en Valencia. Yo también me lo pregunto. En cualquier caso, los de Vaganovos han hecho un buen fichaje: ella es el alma de este **Cumpleaños feliz**.—NEL DIAGO.

---

### **SOMNIA O REBENTA, sobre contes d'Onelio Jorge Cardoso.—Sala Moratín.**

---

**F**eia molts anys que no véiem actuar a València En Raül Torrent; segurament des dels temps d'Universal Còmics i **Qui vol un miraclet?** Ara ha tornat i ho ha fet de la mà d'Al Víctor, director i adaptador d'aquest muntatge unipersonal format per dos contes de l'escriptor cubà Onelio Jorge Cardoso: «El caballito de coral» i «Abrir y cerrar los ojos». Crec que és una molt bona carta de presentació per al reencontre. El lirisme i la densitat poètica de les narracions d'En Cardoso (perfectament traslladats al llenguatge dramàtic per Al Víctor), així com el seu peculiar món, poblat sempre per personatges d'humil origen, fan de **Somnia o rebenta** una peça d'innegable encís, encara que també de gran dificultat escènica. Però, Al Víctor ha sabut vencer tots els obstacles i aconseguir una escenificació quasi magistral; clar que el mèrit no és sols d'ell, sinó en gran part de Raül Torrent, que ha dissenyat una escenografia senzilla i polivalent i que, fent ostentació d'una indiscutible maduresa actoral, interpreta tot sol un grapat de personatges i situacions amb total convenciment. En altres paraules: un treball imaginatiu i ben realitzat que segurament és mereixedor de millor sort.

**NEL DIAGO.**